

SPECIAL ATTENTION: Translation Pool.

NY  
March 7  
IX-5922/b

HUNGARY

POLICE (2301)  
(2304)

PREVALENCE OF POLICE SPIES: INVESTIGATIVE UNIT

AT ANDRASSY UT 60

SOURCE VIENNA: Young worker from BUDAPEST.

DATE OF OBSERVATION: September 1957.

ENGLISH SUMMARY: One of the most important factors of the Communist system is the well-established system of police informers. These are present also in the work-shops, so that the workers do not dare to talk with each other. Because of an unimportant remark, source was taken to the police. The police sent him to "Andrassy-ut 60". Here he was questioned and kept for two days. During his arrest he met a former AVH man there, who among other things conducted his interrogation. Source stated furthermore that an investigative department of the Ministry of the Interior is now located in this building.

EVALUATION COMMENT: This little episode demonstrates the fretful state of mind of the police, which finds its corollary in the network of under-cover informers who carry out their duty in the spirit of the rekindled Communist "revolutionary" vigilance.

Even after the reorganization of the political police after the summer of 1953 and the transfer of headquarters to the Jassi Mari Square palace, there were always offices at 60 Andrassy ut of the most sinister nature. The setting up of an investigative department, mentioned herein has however, not been reported by other sources.

x x x

A kommunisták a besugórendszer kiépítését egyik legfőbb feladatuknak tartották. Ujabban olyan tökéletesen kiépítették, hogy a legjobb barátok munkahelyükön nem mernek egymással beszélni. Senki sem bízik ma már a másikban és bizalmatlanok az emberek azokkal szemben, akik munkahelyükön bosszúját mindenekelőtt kölögőkkel.

(over)

1957 Szeptember vége felé forrást egyik munkatársra megkérdezte, hogy mi a neve. Viccelődve nem a saját nevét mondta, hanem egy idegen nevet. Általában nem szívesen veszik a munkások, ha társaik tudják a nevüket és így mindenki csak a keresztnevét használja. A fenti eset azonban forrás számára váratlan fordulatot vett. Az esetet követő hónapokban megjelent nála két civilruhás egyén és a kerületi kapitányra kísérték. Ottan rövid várakozás után gépkocsin az "Andrássy-ut 60."-ba vitték. A kihallgatást a pincében végezték. A kihallgatás folyamán felelősségre vonták, miért visel álnevet. Forrás irattal bizonyította személyazonosságát és kijelentette, hogy soha nem viselt álnevet. Részletesen el kellett mondania, hol tartózkodott a forradalom alatt. A kihallgatás két órán át tartó kihallgatás után éjszakára egy külön cellában helyezték el. Másnap délután vienzakapta iratait és szabadonbocsátották.

### Volt ÁVH-s a kihallgatók között

### Former AVH Man Among the Interrogators

A kihallgatást civilek végezték és az egyikben forrás felismert egy volt ÁVH-t. Még 1956.-ból ismerte az ipari tanuló otthonából, de nevére nem emlékezett. Az otthon egy tanácsulást rendezett akkoriban, amelyben az ÁVH is résztvett. Egy lány miatt forrás összaszólalkozott vele és így megismerte az arcát. Az ÁVHs nem ismerte fel fel forrást.

Amikor délután elbocsátáskor várta az egyik pincésboltban, a szomszéd helyiségben lejátszódó ijesztő esemény tanúja lett. Az ajtó a két helyiség között nyitva volt és a másik szobából valószínűleg nem vették észre, hogy forrás a szomszéd szobában tartózkodik. A nyomosok behatoltak a szobába egy fiatalembert. Ledűlttek egy székre. A nyomosok halkul beszéltek. His idő múlva bejött egy harmadik nyomos és gerombolva rákiáltott a széken ülő fogolyra: "Ki engedte meg, hogy leülj, te ganaj!" Szavait hatalmas csattanással majd egy test zuhanása követte. A "pofondó" kiment a szobából. Az egyik nyomosó feltámasztotta vérdő berült fiatalabbert és visszahelyezte a székbe, cigarettát nyújtott a nőjébe. Alig telt el egy-két perc, újra bejött a "pofondó" és így formált a cigarettázásra: "Még cigarettaszájvágta a szerencsétlent, hogy az ijesztésben lenyelte a cigarettát."

A látottak hatására forrást kiverte a hideg veríték, mert úgy vélte most ő kerül sorra. His idő múlva azonban hívták egy irodába és nem sokára bántatlanul hagyhatta el a szürnyű emlékü épületet. Szerinte az Andrássy-ut 60 alatt a pincehelyiségekben a Belügy-minisztérium egyik különleges nyomozó osztálya dolgozik.

Munkahelyén, ahol kimaradásáért felelősségre vonták, nem merte megmondani, hogy hol volt két napig. Azt mondta, hogy beteg

volt. Miután nem tudott arról orvosi bizonyítványt hozni a két napot levonták a szabadságából. Forrás attól félt, ha elárulja, hogy mi történt vele, úgy az üzem is vizsgálatot indít ellene. Később, üzemvezetője jóvoltából eltörölték a szabadságlevonást és így csak egy inté tanulás maradt a számára: a munkahelyén soha többé nem beszélget a társaival.